

Dimanche 25 septembre > 16h30
Durée 1h45 sans entracte - Théâtre de La Fleuriaye

Les Franglaises

THÉÂTRE MUSICAL ET HUMORISTIQUE - À partir de 6 ans



Direction artistique Marie-Suzanne Lacroix et Adrien Le Ray

Direction musicale Philippe Lenoble

Mise en scène Quentin Bouissou

Douze artistes sur scène Saliha Bala, Perrine Megret, Dorit Oitzinger, Léa Bulle, Gregg Michel, Joseph Kempf, Adrien Leray, Ayouba Ali, William Garreau, Jonathan Pinto-Rocha, Emmanuel Laniece, Stéphane Grioche

Régie générale Faustine Cadiou et Elliot Labadie

Ingénieur du son Jean-Luc Sitruk et Steven Barret

Ingénieur lumière Romain Mazaleyras

Régie plateau Philou Ferreira

Habilleuse Ismahen Mechri

Production Blue Line

© Alejandro Guerrero

Les Heures Heureuses

PLUS QU'UN SPECTACLE, TOUTE UNE APRÈS-MIDI CULTURELLE



SITE DES RENAUDIÈRES

En extérieur

Parcours photographiques en partenariat avec l'Atelier Photo de Carquefou

13h > 15h - Logis des Renaudières

Exposition de l'Atelier Photo de Carquefou de photographies réalisées sur le site de Courossé dans les Mayges

14h > 18h - Manoir des Renaudières

Exposition de Nine Geslin avec visite commentée à 15h

THÉÂTRE DE LA FLEURIAYE

15h30 - Parvis extérieur

Impromptu musical de la classe de formation musicale de l'École Municipale de Musique

16h30 - Théâtre de Dion

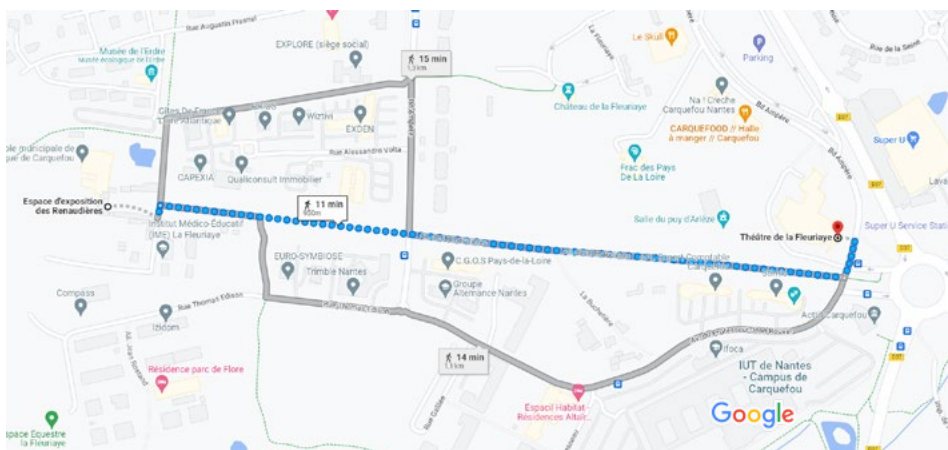
Spectacle **Les Françaises**
Présentation ci-contre

18h45 - Parvis extérieur

Happy Hour gourmande et musicale

10 minutes à pied séparent le site des Renaudières et le Théâtre de La Fleuriaye. En passant par l'allée des Renaudières, vous ajouterez à vos Heures Heureuses une agréable balade dominicale dans un magnifique cadre de verdure.

[Voir le plan](#)



Un programme conçu avec la complicité de la Direction de l'Animation et de la Culture de la ville de Carquefou et de l'École Municipale de Musique.

Les Françaises

THÉÂTRE MUSICAL ET HUMORISTIQUE - À partir de 6 ans

Les Françaises, c'est le spectacle musical culte qui traduit les grands succès du répertoire anglophone de la manière la plus littéraire et la plus absurde qui soit !

De Michel Fils-de-Jacques (Michael Jackson) à Reine (Queen) en passant par Les Scarabées (The Beatles) et les Filles Épices (Spice Girls), **Les Françaises** vous révèlent à travers un " test aveugle " complètement déjanté le véritable sens des plus grands tubes de ces artistes mondiaux.

PRÉSENTATION

Qui sont aujourd'hui les Françaises ?

Après avoir été une troupe de 13 comédiens et 6 techniciens, la troupe s'est aujourd'hui agrandie en accueillant 12 nouveaux comédiens-musiciens de talent. Toutes et tous venant de l'univers de la comédie musicale, du théâtre, de l'improvisation, ils apportent un vent de fraîcheur au spectacle et à l'histoire de la troupe.

Un spectacle de traduction ?

A show of translation ? Pas que... La traduction littérale des morceaux de la pop anglophone n'est que la porte d'entrée dans l'univers des Françaises. C'est le prétexte pour détourner les codes de la comédie musicale, du cabaret, du théâtre sous toutes ses formes et du cinéma. La traduction interroge aussi plus généralement notre rapport à la langue et à la culture anglo-saxonne. Qu'est ce qu'il se passe si des Français veulent faire un show à l'américaine, mais à la française ?

Quelle est votre méthode de travail ?

La troupe affine au fur et à mesure sa propre méthode. Elle travaille sans relâche pour toujours apporter de la nouveauté en incitant ses membres à s'intéresser à tous les aspects de la création et de

la production. Chacun est encouragé à trouver et faire entendre sa voix, à cultiver sa curiosité et imprimer sa marque dans l'aventure. Nous avons créé un petit village d'artistes-artisans indépendants et nous sommes les " Gens du Village ".

Comment choisissez-vous les morceaux que vous allez traduire ?

Il faut d'abord qu'ils fassent l'unanimité au sein du groupe, qu'on ait envie de les jouer sur scène. On veut aussi que les morceaux aient marqué plusieurs générations. Il faut que les paroles, une fois traduites, soient surprenantes, soit parce qu'on n'avait pas idée de ce que le morceau racontait, ou parce que ça n'a plus aucun sens en français. Sinon, certains morceaux ont aussi été choisis à Pierre-Feuille-Ciseau.

C'est une nouvelle version du spectacle ?

Les Françaises est en perpétuelle évolution. C'est sa nature. C'est lié à notre manière de travailler et au format élastique du spectacle, où tous les arts peuvent se mêler. Cette année, nous avons la chance d'accueillir de nouveaux interprètes avec des talents différents, de nouveaux instruments, ce qui va nous permettre de réinventer le spectacle encore et encore.

VOUS AIMEREZ AUSSI...

LA COURSE DES GÉANTS

De Mélody Mourey

Du mer. 5 au sam. 8 octobre > 20h45



© Alejandro Guerrero

1960, Chicago. Passionné d'astronomie, le jeune Jack Mancini partage sa vie entre les services à la pizzeria, les nuits en garde à vue et une mère irresponsable. Lorsqu'un professeur en psychologie détecte ses facultés hors normes et lui offre une place dans une prestigieuse université, sa vie bascule...

Des quartiers populaires à la Nasa, la petite histoire d'un jeune américain croise la grande histoire de la conquête spatiale, en pleine guerre froide. Captivant !

4 nominations aux Molières 2022

Molières du Spectacle, du Metteur en scène du Théâtre Privé, de l'Auteur/rice francophone vivant(e) et du Comédien dans un second rôle (Nicolas Lumbreras, Lauréat 2022)

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE DIRE

De David Basant

Du mer. 16 au sam. 19 novembre > 20h45



© John Borsi

LES ALERTES SPECTACLE

Le Théâtre de la Fleuriaye vous propose un système d'alerte pour être informé en priorité des spectacles qui VOUS intéressent.

Mise en vente de places supplémentaires, ajout de représentation, opérations promo... Recevez en temps réel et en priorité les informations concernant vos spectacles coups de cœur sur www.theatre-carquefou.fr

Un couple en crise ! Audrey, hypersensible, approche la quarantaine et désire un enfant avec Julien. Déjà père d'un petit garçon né d'une précédente union, Julien aime Audrey mais l'idée d'un tel engagement le panique, alors il se réfugie dans le non-dit...

Quelque part entre Marivaux et Woody Allen, voici une comédie sentimentale pleine de vérité qui allie rire et émotion.

VOUS Y ÊTES, DITES-LE !
theatredelaflauriaye

